

— Кажете на майка ми: доведохъ Ювелъ! ...

Тъй Иенсъ, безъ да знае, съ своята храбростъ спаси  
собствения си братъ.

Преведе отъ нѣмски: Вѣра Бояджиева



### ЕСЕННИЯТЪ ЦИГУЛАРЪ

Ето, слушайте, засвири  
Оня пакъ невидимъ цигуларъ,  
Който въ жълтитѣ градини  
Сякашъ нѣкого все дири,  
Изъ акации, тополи,  
Изъ бръшляни и лозини  
Пѣе, плаче и се моли,  
Лудо съ вейкитѣ танцува.  
На палячо се преструва  
И пригръща ги съ жаръ!

Той е есенниятъ вѣтъръ —  
Вѣчниятъ бездоменъ катунаръ —  
Спусналъ се отъ планинитѣ,  
Безъ тояга и безъ шатъръ,  
Самъ пребродилъ кржгозори,  
Спрѣлъ се моренъ подъ листата,  
Нѣщо скръбно имъ говори,  
Сърди имъ се, свири, блъска  
И, развихрени, ги пръска —  
Пламнали отъ жълтъ пожаръ.

Ив. Карановски